

Υπόθεση C-121/86

Ανώνυμος Εταιρεία Επιχειρήσεων Μεταλλευτικών Βιομηχανικών και Ναυτιλιακών ΑΕ και λοιποί κατά Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

« Περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις
εισαγωγές φυσικού μαγνησίτη αδρανώς κεκαυμένου »

Έκθεση για την επ' ακροατηρίου συζήτηση	3921
Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα Giuseppe Tesaurο της 11ης Ιουλίου 1989	3930
Απόφαση του Δικαστηρίου της 28ης Νοεμβρίου 1989	3947

Περίληψη της απόφασεως

- 1. Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους τρίτων κρατών — Εξουσία εκτιμήσεως των κοινοτικών οργάνων — Έκταση του δικαστικού ελέγχου
(Κανονισμοί 3017/79 και 2176/84 του Συμβουλίου)*
- 2. Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ — Διεξαγωγή της έρευνας — Περάτωση της διαδικασίας κατόπιν της διαπιστώσεως περί μη υπέρβασης ζήμιας — Επιτρέπεται
(Κανονισμός 2176/84 του Συμβουλίου, άρθρα 2, 4, παράγραφος 1, και 12, παράγραφος 1)*
- 3. Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ — Ζημία — Περίοδος που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη — Εξουσία εκτιμήσεως της Επιτροπής
(Κανονισμός 2176/84 του Συμβουλίου, άρθρο 4)*
- 4. Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ — Εξέλιξη της διαδικασίας — Διάρκεια υπερβαίνουσα το έτος — Επιτρέπεται — Προϋπόθεση — Ένλογη διάρκεια
(Κανονισμός 2176/84 του Συμβουλίου, άρθρο 7, παράγραφος 9)*
- 5. Κοινή εμπορική πολιτική — Άμυνα κατά των πρακτικών ντάμπινγκ — Επιβολή δαμών αντιντάμπινγκ — Πρόταση της Επιτροπής — Εξουσία του Συμβουλίου ως προς τη λήψη αποφάσεως — Έκταση*

1. Ακόμα και ενόψει της διακριτικής ευχέρειας που έχει παρασχεθεί στα κοινοτικά όργανα από την κοινοτική νομοθετική ρύθμιση σχετικά με την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους τρίτων κρατών, το Δικαστήριο καλείται να εξακριβώσει κατά πόσον αυτά τήρησαν τις διαδικαστικές εγγυήσεις που παρέχει η εν λόγω ρύθμιση και κατά πόσον υπέπεσαν σε κατάδηλη πλάνη κατά την εκτίμηση των πραγματικών περιστατικών ή παρέλειψαν να λάβουν υπόψη ουσιώδη στοιχεία ή περιέλαβαν στην αιτιολογία τους απόψεις που συνιστούν κατάχρηση εξουσίας.
2. Το άρθρο 4, παράγραφος 1, του κανονισμού 2176/84 δεν απαγορεύει να εξετάζεται, αν λόγω των περιστάσεων, η ύπαρξη της ζημίας που ισχυρίζονται ότι υπέστησαν οι κοινοτικές βιομηχανίες ανεξάρτητα από τις δύο άλλες προϋποθέσεις που απαιτούνται για την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ, ήτοι την οριστική διαπίστωση ότι υπάρχει ντάμπινγκ και την ανάγκη ενεργείας προς το συμφέρον της Κοινότητας. Εξάλλου, από τα άρθρα 2 και 4 του προαναφερθέντος κανονισμού προκύπτει ότι η διαπίστωση της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας βασίζεται σε διαφορετικούς παράγοντες οι οποίοι, επομένως, μπορούν να αναλυθούν χωριστά.
3. Το άρθρο 4 του κανονισμού 2176/84 παρέχει στην Επιτροπή ευρεία εξουσία εκτίμησης όσον αφορά την περίοδο που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τη διαπίστωση της ζημίας στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ. Λαμβάνοντας υπόψη περίοδο σχεδόν τεσσάρων ετών, η Επιτροπή απλώς συμμορφώνεται με την ακολουθούμενη επί του θέματος κοινοτική πρακτική.
4. Η προθεσμία του ενός έτους που προβλέπεται στο άρθρο 7, παράγραφος 9, του κανονισμού 2176/84 για την ολοκλήρωση των διαδικασιών αντιντάμπινγκ είναι ενδεικτική και όχι δεσμευτική, όπως προκύπτει τόσο από το γράμμα της εν λόγω διατάξεως όσο και από τη φύση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ, της οποίας η πρόοδος δεν εξαρτάται αποκλειστικά από την επιμέλεια των κοινοτικών αρχών. Από τη διάταξη, πάντως, αυτή προκύπτει ότι η διαδικασία αντιντάμπινγκ δεν πρέπει να παρατείνεται πέραν ενός ευλόγου χρονικού διαστήματος, το οποίο πρέπει να εκτιμάται σε συνάρτηση με τις περιστάσεις κάθε υποθέσεως.
5. Από το άρθρο 12 του κανονισμού 2176/84 προκύπτει ότι το Συμβούλιο είναι αρμόδιο να αποφαινεται επί όλων των προϋποθέσεων που πρέπει να συντρέχουν για την επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ, χωρίς να υποχρεούται να υιοθετεί κάθε πρόταση την οποία διατυπώνει προς τούτο η Επιτροπή.

Μολονότι τα άρθρα 4, παράγραφος 1, και 12, παράγραφος 1, του κανονισμού εξαρτούν την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ από την ύπαρξη αιτιώδους συνδέσμου μεταξύ του ντάμπινγκ και της ζημίας που υφίσταται η κοινοτική βιομηχανία, η διαπίστωση ότι δεν υπάρχει ζημία αρκεί για να δικαιολογηθεί η περάτωση της